

Yohane ɔwɔlú Gyankpapu

Nkpa Asón

¹ Anidé ɔwɔlú ánfí wanlín sisí mli tsú Asón ámoo itehá nkpa, ibu inu asa eyí lelin amu iwi. Ani onutó anilónu mu asún, pú ansíbi wun mu, ki mu, pú ibi da mu. ² Bulu lélé Nkpa Ḍhapú ánfí ɔwan súná aní, anilówun mu. Anidé adánsie gyí, bláa mli aniaa, mvtéhá nkpa ání itamatá ní. Mu a Ḍsi ámu nyɔ bu inu yáí, asa alalé mu ɔwan súná aní. ³ Asón ání anilónu pú tóá anilówun anidé mli bláa, méní ania mlinyɔ abóbwé kule. Tsúfē ania Ḍsi ámu pú mu Bi Yesu Kristonyɔ gyí kule. ⁴ Anidé mu wanlín sisí mli, méní ania mlinyɔ ansigyi bófun.

Bulu Lówankí

⁵ Asón ání anilónu tsú mu Bi ámu wá, anidé mli bláa gyí, Bulu lówankí. Oklún kuvvukú má mvtó. ⁶ Mú su ní anidéblí aniaa, ania mnyɔ anidé mbagyí, támé anitráa aniná oklúntó á, anidé afunu wa. Anumédébwé dínká ɔnəkwali asún ámu su. ⁷ Támé ní aniná wankí amvtó, fé alí ámoo mu onutó ɔna ámu a, ikulébwé bu ania aní aba nsiné. Mú su mu Bi Yesu Kristo obugya amu tetin aní iwi tsú aní lakpantó.

⁸ Ní ablí aniaa, lakpan ma aní iwi á, anidé iwi mlé. Anumá ɔnəkwali. ⁹ Támé ní alé aní lakpan bláa Bulu á, obésikié aní, tin aní iwi tsú lalahé féeító, tsúfē yilé ɔbwepú pú ɔnəkwali pú ogyi. ¹⁰ Ní ablí aniaa, anumégyí lakpan abwepú á, anilawá mu afunuto. Idesuná ání anumáho mu asún ámu.

2

Ani Bvalé Ogyípú

¹ Mí abí adwepú, nde asón ánfí wanlín sisí mli, méní mlíméetrá bwé lakpan. Támē ní mlítə əkv əbwé lakpan á, anibv əhá ání otokókóli aní Sí ámu há aní. Muyí yilé əbwepú Yesu Kristo. ² Tsúfē mulówu, pú mu obugya lé aní nwunsu mbusuo. Megyí aní nkule pé lakpan, támē əyítá ahá fée klé.

³ Ní anidé Bulu mblasu gyí a, mó əbéha abébi ání anilabí mu ní. ⁴ Ní əkv əblí əbéε, “Nyin Bulu,” támē ətamagyí mu mblasu á, ofunupu ogyi. Əma ənəkwali. ⁵⁻⁶ Támē ní əkv tegyi Bulu mblasu á, idesuná ání mu Buludwe ləfvon. Táa əbéha abébi ání kulebwé bu ania Bulu nsiné gyí, anitsie nkpa fē Yesu Kristo.

Mbla Pəpwə Amu

⁷ Apío adwepú, megyí mbla pəpwə kuku ndewanlín sisí mli. Mbla dada amúú mlíyin tsú bré ámúú mlilátsə hógyi amu ní. Mbla dada anfi igyi asón ání mlilanú dodo. ⁸ Támē mbla pəpwə igyi. Tsúfē Kristo tsiátó pú mli klé lalé mó súná ání mbla pəpwə igyi. Oklún amu idetsúvn. Wankı amu onutó idewankí dodo.

⁹ Mó sv əhá ání əbéε, əna wankı amvtə, támē əde mu ba Okristoyin lu á, idesuná ání ətráa əbu oklúntə. ¹⁰ Əhá ání ətədwé mu ba Okristoyin ná wankı amvtə. Mó sv tətəətə méeha mu əbwé lakpan. ¹¹ Támē əhá ání otolú mu ba Okristoyin mó tsie oklúntə. Əna oklúntə, sv omeyín ətínéá əyá, tsúfē oklún amu əlatin mu ansí.

¹² Mí abí adwepú, nde əwolú ánfí wanlín sisí mli, tsúfē Yesu Kristo sv Bulu lasí mli lakpan kié

mlı. **13** Mí así, nde əwvlú ánfı wanlín sisí mlı, tsúfē mlılabí əhá ámúv əbu iñu tsú ɔyí nfiasí ámu. Nyasubi, nde əwvlú ánfı wanlín sisí mlı, tsúfē mlılagyi Əbınsámsú.

14 Mí abí adwepó, nde əwvlú ánfı wanlín sisí mlı, tsúfē mlılabí ɔsí ámu. Mí así, nde əwvlú ánfı wanlín sisí mlı, tsúfē mlılabí əhá ámúv əbu iñu asa Bulu lóbwé ɔyí ámu. Nyasubi, nde əwvlú ánfı wanlín sisí mlı, tsúfē mlı hógyi ənó bu ənlın, Bulu asón bu mlıto. Mlılagyi Əbınsámsú.

15 Mú sv nde mlı fée bláa mbéε, mlımápv mlı klvn dínká ɔyí pó móttó atósú. Ní əkv dé ɔyí ánfı dwe á, əméeetalí trá dwe anı Sí Bulu ε. **16** ɔyító atá ámu ikv gyí, ato laláheá itedínká əha əwólı; atóá əha towun, itedínká mu əwólı pó ntobiá əha təpótsú iwi. Inı ánfı odu kuvvuk imotsú anı Sí Bulu wá, ɔyí ánfıto itsú. **17** ɔyí ánfı pó móttó atóá itedínká əha əwólı fée detsúvn. Támę əhá ání ətəbwé tóá Bulu tekle obétsiá nkpa ání itamatá.

Kristo Alupú

18 Mí abí adwepó, bré tráhe ni. Mlıkaın ání bəbláa mlı bεε, Kristo olupú ámu əbeba. Séi ánfı á, Kristo alupú tsətsətsə baba. Inı désuná ání lélé bré tráhe ni. **19** Kristo alupú ánfı betsiá anito asa bedali. Ní lélé anı klé bvgyi á, tekı besi tsiá anito. Amú anıtodalı lósuná ání bvmegyí anı apío Kristotó. Mú sv bedali anito ni.

20 Támę mlı mó á, Kristo lapó mu ɔjə Wankihé amu wá mlıto. Mú sv mlı fée mlılabí ənəkwali amu. **21** Megyí bεε mlımeyín ənəkwali amu, sv nde asón ánfı wanlín sisí mlı. Mboún alıá mlıyin ənəkwali amu, pó alı ámúv mlıyin wankláán ání

ɔtínéá ɔnɔkwalı amv bv a, afunu kvkvukv ıma mv amv sv.

22 Ma gyí ofunupv kpɔnkɔntı ánfı? Mgøyı ɔhá ánı olekiná ɔbée, “Megyí Yesu gyí Kristo, (ɔhá ámúv Bulu ladá mv ofúli amv).” Idesuná ánı alakíná ɔsí Bulu mva mv Bi Yesu Kristo amv. Mó sv mgøyí Kristo olupú ámuv nı. **23** Tsúfē ɔhá ánı okíná Bulu mv Bi ámuv lakíná mv Sı Bulu é nı. Támę ɔhá ánı ɔləhɔ mv Bi ámuv lahɔ mv Sı ámuv é.

24 Mó sv mlıha asvn ámúv mlıllónu tsú bré ámúv mlılótsø hógyi amv isin mlıtø. Tsúfē nı isin mlıtø á, mórmó ıkvlebwø bétsıá mlıa Yesu pó ɔsí Bulu nsıné. **25** Inı gyí tóá Kristo léhıe ɔbée méha anı, igyi nkpa ánı itamatá ámuv nı.

26 Ahá ámúv bvdekléá bémle mlı ámuv sv nde asvn ánı wanlıń sisı mlı. **27** Mlı mó á, ɔnge Wankihé amúv Kristo lópwawá mlıtø ámuv bv mlıtø. Mó sv imehián ánı ɔhaa ɔbetrá suná mlı ató. Tsúfē ɔnge Wankihé amv tosuná mlı tógyító. Mv atosunahé é igyi ɔnakwalı onutó. Inı sv mlıkkıta tóá olosuná mlıtø, amlıtsıa Kristotø.

28 Inı sv mí abı adwepó, mlıtsıa Kristotø. Fówun nı ɔbá á, pélı méekitá anı, abétalı fia mv. **29** Nı mlıyın ánı yilé ɔbwepó Yesu gyí á, mórmó mlıbı ánı yilé ɔbwepó Bulu mv bi okugyııkv gyí.

3

Bulu Abı

1 Mlíkı alıá anı Sı Bulu tehié dwé anı sv butetí anı mv abı. Lélé á, mv abı anıgyí. Támę tóá svá ɔyí ánfıto ahá bumeýın anıgyí, bumeýın anı Sı Bulu. **2** Mí apıó adwepó, séi á, Bulu ahá anıgyí. Alıá abébemlí wule ɔmokúnyá lé súná anı. Támę anıyın ánı Kristo ɔbá á, abélıan mv, tsúfē abówun alıá ogyi. **3** ɔhagyııha

ání ədín ansí ání mélían mu tehá mu iwi tetin, fé alia
mu iwi letin.

⁴ Ohagyíoha ání ətəbwé lakpan á, ədekuşú lí Bulu
mblasu. Tsúfé lakpan gyí Bulu mblasumágyi.
⁵ Mliyin ání Kristo léba oyító bele anı tsú anı lak-
pantɔ, támę mu mó əməbwé lakpan kuku. ⁶ Inı
su əhá ání mua Kristo bude mbagyí tamatráa bwé
lakpan. Mú su əhagyíoha ání ətráa əde lakpan bwé
mókúwun Kristo, əməkúbí mu é.

⁷ Mí abí adwepó, mlímáha əhaa əmle mlı.
Ohagyíoha ání ətəbwé yilé á, mu asún da əkpa Bulu
ansító fé Yesu. ⁸ Támę Əbınsám mu bi, əhá ání ətráa
əde lakpan bwé gyí. Tsúfé Əbınsám dé lakpan bwé
tsú bréá oyí lefi ası əpá. Bulu mu Bi Yesu Kristo léba
oyító beyintá Əbınsám gyumagyihé kugyíkv.

⁹ Ahá ání babwé Bulu ahá bvtamatráa bwé lak-
pan, tsúfé Bulu tsiatató bu amútó. Mú su bvméetalí trá
bwé lakpan. ¹⁰ Tóá abópübí Bulu abí pú Əbınsám
abí gyí, ohagyíoha ání ətamabwé yilé, ntéé dwé mu
ba mégyí Bulu mu bi.

Abadwe

¹¹ Asún ání mlilónu tsú bréá mlillémlí Akristofó
gyí, adwéé aba. ¹² Mlímábwe mlı iwi fé Kain.
Ələbwé Əbınsám mu bi, mó mu gyama. Ntə léha sú
ələmə mu? Ələbwé itə laláhe, mu gyama mó ləbwé
itə wankláán su ələmə mu.

¹³ Mí apió Akristofó, imáwa mlı wánwan ní oyí
ánfitə ahá bvtolú mlı. ¹⁴ Anı mó anıyin ání anıladálı
lowu ası yó nkpa ání itamatátó, tsúfé anıdé anı aba
dwé. Əhá ání ətamadwé mu aba lasin lowutɔ. ¹⁵ Əhá
ání otolú mu ba gyí ahá əməpó. Mliyin ání ahá
əməpó əkukku má nkpa ání itamatá. ¹⁶ Alı ámúó
Kristo lótsulá wú há anı ámu ilasúná anı alia ədwé

gyí. Mó su ilehián ání ani é abówu há ani aba alí kén. ¹⁷ Ní øku bu ató, alawun ání ku dé mu ba hián, támé omowun mu nwé há mu a, mómu ɔméeetalí blí øbée, mvtədwé Bulu. ¹⁸ Mí abí adwepú, ní igyi alí á, mlumápu ɔnókpán dwé aba. Mboún mliha apu ani bwehé pú ɔnøkwali dwé aba.

Iklvnwa Bulu Ansító

¹⁹ Ní anitədwé aba alí á, mó abébi ání anibuo ɔnøkwali amu ni. Mó su ní anilíí Bulu ansító á, tótø méehan ani. ²⁰ Ní ani kln iħá ani pón kúráá á, Bulu yin asón dvn ani kln, oyin ani bwehé kugyíku. ²¹ Apió adwepú, ní ani kln méha ani pón bréa anilíí mu ansító á, ifú méeikitá ani. ²² Bulu ɔbéha ani tóá anidé mu kvlí, tsúfē anidé mu mblasu gyí, ani tsiátó é légyi mu ansí. ²³ Mbla ání Bulu lówa há ani gyí, ahóo mu Bi Yesu Kristo gyi, adwe aba fé alia Yesu lébláa ani. ²⁴ ɔħá ání ɔde Bulu mblasu gyí a, mva Bulu babwé kvlé. Bulu bu mu klvntó. Tóá itosúná ani ání ɔbu ani klvntó gyí ɔħej Wankihé amúú ɔløphá ani ámu.

4

ɔħej Wankihé Pó ɔħej Laláhe

¹ Apió adwepú, mlumáhó ahá fée ání bęe, bubu ɔħej Wankihé amu asónsú gyi. Mboún mliiso ɔnjé ámuú buðepusúná ató ámu ki. Tsúfē Bulu ɔnósú atóipú afunupu tsatsaatsa babvlá oyí ánfító. ² Iní apóbi ání ɔnjé ámu itsú Bulu wá ni. Ní øku dé ató suná, ɔleblí ɔbée, Yesu Kristo lélin fé nyankpusa a, mómu mu atosunahé amu itsú Bulu wá. ³ Támé ní øku léblí ɔbée, Yesu mélín fé nyankpusa a, mómu ɔħej Wankihé amu ima mvtó. Kristo olupó ɔnjé ámuú mlilónuá bęe, ibéba amu ni. Ilaba oyító dodo.

4 Mí abí adwepó, Bulu ahá mlígyí. Mlílagyi Bulu ənósú atoípú afunupu amvsu. Tsúfé Əjé ámúú ibu mlito ámu bu ənlín dvn móámúú idé əyí ánfítə ahásu gyí amu. **5** Yesu alupú ámu bvmeyín Bulu. Íní sv amú atosunáhé fée igyi ahá ání bvmeyín Bulu atosunáhé. Mó sv ahá ání bvmeyín Bulu tóhə amó asúnsú gyi. **6** Aní mó á, Bulu ahá anígyí. Mó sv əhagyíøha ání oyin Bulu tóhə aní asúnsú gyi. Táme əhá ání omeyín Bulu tamahə aní asón. Íní anítəpúbí ənəkwali Əjé ámu pú afunu klé ní.

Bulu Gyí Ədwé

7 Mí adwepú, mliha adwé aba, tsúfé ədwé itsú Bulu wá. Əhagyíøha ání ətədwé ahá a, Bulu mu bi ógyi, oyin Bulu. **8** Əhagyíøha ání ətamadwé ahá méyín Bulu, tsúfé Bulu gyí ədwé.* **9** Aliá Bulu lélé mu ədwé súná aní gyí, ələpu mu Bi əkvkónú əkvle amu sísi əyító, méni abótsuñ muvsu nyá nkpa ání itamatá. **10** Megyí aliá anítədwé Bulu gyí Buludwé ənəkwalisu. Mboún aliá ələdwé aní, pú mu Bi sísi aní, ání əbópu mu obugya le aní iwi mbusuo gyí ədwé.

11 Apió adwepú, íníá Bulu léhié dwé aní alí sv á, ilehián ání aní é abódwé aba. **12** Əhaa mókýhíé wun Bulu kí. Ní anidé aba dwe á, idesuná ání Bulu bu aní klvntə. Mó sv mu ədwé ləfún anítə.

13 Bulu lapó Əjé Wankihé amu há aní. Mó sv anilabí ání ania muñyo anilabwé kule, əbu aní klvntə. **14** Anilawun mó alí. Mó sv anidé adánsiə gyí aniaa, aní Sí Bulu lówa mu Bi Yesu Kristo əbée, əbélé anyánkpúsa fée tsu amú lakpanta. **15** Əhagyíøha ání olohogyi, əleblí əbée Yesu gyí Bulu mu Bi ámu a,

* **4:8** Bulu gyí ədwé ası gyí, ədwé itsú Bulu wá.

Bulu bv mvt̄o, mv é əbv Buluto. ¹⁶ Mó sv aniyin ədw̄eá Bulu bv ha anı, anlóh̄o mósó gyí.

Bulu gyí ədw̄e. Mó sv ní əkv tədwé Bulu pú mv aba á, əbv Buluto, Bulu é bv mvt̄o. ¹⁷ Iní désuná ání Bulu ədw̄e ləfvn anit̄o ní. Mó sv animéenya péli mv asón ogýiké, tsúf̄e anilatsíá nkpa oyí ánfít̄o f̄e Yesu. ¹⁸ Jhá ání Bulu ədw̄e bv mvt̄o tamanyá ifú. Mó sv ní anidé Bulu pú anı aba dwe á, animéenya Bulu ifú. Tsúf̄e ahá ání buyin ání Bulu əb̄ebít̄i amó isv tényá ifú. Iní sv ní əkv dé Bulu ifú nya á, ilosuná ání Bulu ədw̄e mafvn mvt̄o.

¹⁹ Anit̄odwé Bulu pú anı aba, tsúf̄e Bulu légyankpá dwé anı. ²⁰ Ní əkv léblí əb̄ee “Ntədwé Bulu,” tám̄e otolú mv ba á, ofunupv ogyi. Tsúf̄e jhá ání otolú mv ba ání otowun, mēetalí dwé Bulu ání əməkúwun ki. ²¹ Mbla ání Yesu Kristo lówa há anı gyí, “Jhá ání ətədwé Bulu ədw̄ee mv ba é.”

5

Tsiátó Laláhesvgyi

¹ Jhagyóha ání olohogyi əb̄ee, Yesu gyí Kristo, (jhá ání Bulu ladá mv ofúli amv) a, Bulu mv Bi ogyi. Ní fvtdwé əkwíupó a, f̄dw̄e mv bi é. ² Mó sv ní anidé Bulu dw̄e, anidé mv mblasv gyí a, mó abópvbí ání anidé mv abí dw̄e ní. ³ Ní anidé Bulu dw̄e á, abégyi mv mblasv. Mv mbla ámvsu gyí é ıma ənlın. ⁴ Tsúf̄e Bulu mv bi okugyókv tetálí gyi tsiátó laláhesv. Anı hógyi anit̄opogyí mósó. ⁵ Ma əbétalí gyi tsiátó laláhesv? Jhá ání olohogyi ání Yesu gyí Bulu mv Bi ámu nkvlé əbétalí gyi mósó.

Yesu Kristo Ivi Adánsiegvi

6 Yesu Kristo gyí əhá ání ələtsvn ntsu múa obugyatə ba. Megyí ntsu nkvetə ələtsvn. Ələtsvn obugyatə é. Əhe Wankihé amv légyí asón ánfı iwı adánsie, ání igyi ənəkwali. Ətamawá afunu. **7** Ató asa légyi Yesu iwı adánsie. **8** Mógyí, Əhe Wankihé, ntsu pó obugya. Ató asa ánfı fée leblí toku kule. **9** Ní ahá begyi adánsie súná anı, anitohogyi a, mórmú ilehián ání abóho Bulu klé dvn. Tsúfē mv onutó légyi mv Bi ámu iwı adánsie. **10** Əhagyíha ání əlhə Bulu mv Bi ámu gyi lahə Bulu adánsie ánfisu gyi mv kluñtə. Alı kén əhagyíha ání əməhə Bulu adánsie ánfisu gyi dé mv afunutə wa ní. Tsúfē əməhə adánsie ámúv Bulu légyi tsu mv Bi iwı ámu sv gyi. **11** Adánsie ámu gyí, Bulu lapó nkpa ání itamatá há anı tsvn mv Bi ámu sv. **12** Əhagyíha ání əbu Bulu mv Bi ámu bv nkpa ání itamatá. Alı kén əhagyíha ání əma Bulu mv Bi ámu má nkpa ání itamatá ní.

Asón Tráhe

13 Ml̄lahə Bulu mv Bi ámu gyi. Mú sv nde əwvló ánfı wanlín sisí mlı, ménı mlébi ání mlıbv nkpa ání itamatá. **14** Tóá ıtəhá anitəwá kluñ yó Bulu ansító gyí, akólí mv tógyítá igyi mv apé á, otonú anı əme. **15** Ní aniyin ání otonú anı əme a, mórmú akólí mv tógyító á, aniyin ání əbéha anı.

16 Mú sv ní əkv owun mv ba Okristoyin dé lakpan bwé á, əbóø mpái ha mv. Bulu əbéha mv nkpa. Ahá ání amv lakpan méekpa amv wá lowutə asón ndeblí. Lakpan kv bv invá ıtəkpá əhá wá lowutə. Megyí əhá ání əbwé lakpan amv odu mbéé mlıbóø mpái ha. **17** Lalahə kugyíkv igyi lakpan, támə lakpan kv bv invá ıtamakpá əha wá lowutə.

18 Aniyin ání əhá ání alabwé Bulu mv bi əkvukv tamatsiá bwé lakpan, tsúfē Bulu mv Bi ámv togyo mv iwi. Iní sv Əbınsám tamatálí bwé mv təto.

19 Aniyin ání Bulu ahá anigyí, támē Əbınsám dē oyító ahá féeesú gyí.

20 Aniyin ání Bulu mv Bi ámv laba. Alahá anulanú asón ası, ménı abébı Bulu Ənəkwalıpv amv. Ania mvnyə anilabwé kvlę, ania mv Bi Yesu Kristo é anilabwé kvlę. Lélé á, mv nkvlę pé gyí Bulu Ənəkwalıpv pó nkpa ání itamatá ámv ni.

21 Mú sv mí abí adwepú, mlıki mlı iwi wankláán ikpisúmsú.

Bulu ntam pɔpwɛ; Nkonya New Testament in Nkonya (GH:nko:Nkonya)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nkonya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nkonya

nko

Ghana

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nkonya

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

01b09958-fa53-51d1-aae0-88c7e9302503